



Iha Timor-Leste, Gabinete Sekretaria Estadu ba Promosaun Igualdade (SEPI) hili nu'udar tema, "Lei Hasoru Violénsia Doméstika: Proteje Ha'u, Proteje Ha'u-nia Família" ba ninia kampaña tinan-2010 kona-ba Halakon Violénsia hasoru Feto sira (loron-25 fulan-Novembru to'o loron-10 fulan-Dezembru). Tema ne'e komemora adosaun leji-zlasaun ida-ne'e ba dala uluk, ne'ebé klaramente define violénsia doméstika nu'udar krime públiku ida no hatuur kona-ba apoiu emerjénsia méдика, legál, psiko-sosiál no uma mahon ba vítima sira husi violénsia doméstika no sira-nia família.

Iha loron-23 fulan-Novembru, SEPI hasai kuadru-anúnsiu ida-ne'ebé foka tema kampaña durante loron-16 iha tinan ida-ne'e iha Jardín Memoríal Rosa Muki, Dili. Nia abertura formál tuirmai hala'o iha Baukau iha loron-25 fulan-Novembru, ne'ebé nia atividade sira inklui dansa tradisionál, no aprezentasaun múzika hodi hana'i feto Timoroan nia moris. Kópia sira ba Lei Hasoru Violénsia Doméstika iha dalen Tetun mós fahe ba ema sira. Oradór-bain-aka sira inklui Sra. Maria P. de Jesus, Vise Prezidente Parlamentu Nasionál, Sra. Idelta M. Rodrigues, Sekretaria Estadu Promosaun ba Igualdade, no Sr. Pornchai Suchitta, Repezentante *United Nations Population Fund* (UNFPA) iha Timor-Leste.

Iha eventu hamutuk 29 ne'ebé organiza iha distritu 13 durante kampaña ne'e hodi hasa'e koñesimen-

Lei Hasoru Violénsia Doméstika: Proteje Ha'u, Proteje Ha'u-nia Família

tu no komprensau kona-ba Lei Hasoru Violénsia Doméstika no problema violénsia hasoru feto sira iha jerál. Ho alvu comunidade lokál no mestre sira eskola nian, atividade sira-ne'e inklui treinamentu oiain, diskusaun no sorumutu ne'ebé organiza husi SEPI liuhosi kolaborasaun ho administradór distritu, pontu fokál ba jéneru no organizasaun sosiedade sivil hanesan Fokupers no Fundasaun Alola.

UNFPA, Nasoins Unidas nia Fundu ba Feto sira (UNIFEM) no Misaun Integrada Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste (UNMIT) fó ajuda ba SEPI. Kooperasaun Española (AECID) nia programa konjuntu ho valor millaun \$1.3 ba tinan-tolu kona-ba Apoiu ba Igualdade Jéneru no Direitus Feto sira-nian iha Timor-Leste ajuda ONG sira hanesan Fokupers, PRADET Timor Lorosa'e no Programa Monitorizasaun ba Sistema Judisiáriu (JSMP) hodi fornese assisténsia méдика no ezame forense, akonsellamentu ba trauma no uma-mahon ho tan informasaun kona-ba servisu legál ba vítima sira violénsia doméstika, agresaun seksuál no abuzu ba labarik sira.



» UNMIT Photo/ Sandra Magno

Objetivu ida husi programa ida-ne'e mak atu habela forsa no fó apoiu ba rede-traballu referral servisu apoiu sira-ne'ebé iha daudaun no atu habelar servisu sira-ne'e ba distritu sira. Programa Konjuntu mós apoiu treinamentu sira iha área investigasaun ba violénsia bazeia ba jéneru ba membru sira husi PNTL nia Unidade Ema Vulneravel sira no área leji-zlasaun ba advogadu sira no judisiária.

Kampaña durante loron-16 ne'e formalmente taka husi repezentante sira Gabinete Provedoria liuhosi serimónia ida iha Suai iha loron-10 fulan-Dezembru, Loron Direitus Umanus Internasionál.

Ko'alia maka'as, hapara diskriminasaun

Deklarasaun Universál Direitus Umanus hateten katak ema hotu-hotu iha ninia direitu inklui liberdade atu ko'alia no hato'o ninia hanoin. Iha loron-10 fulan-Dezembru, repezentante sira husi Gabinete Direitus Umanus no Provedoria Direitus Umanus no Justisa (PDHJ) hamutuk ho juventude lokál Suai, Distritu Kovalima, ho koletivu husu atu hapara diskriminasaun hotu-hotu. Ho poezia, aprezentasaun teatru no kantiga sira, juventude espresa sira-nia hakarak ba protesaun direitus umanus iha Timor-Leste.

Provedór Sebastião Ximenes entrega prémiu PDHJ nian kona-ba Direitus Umanus tinan-2010 ba Komandante PNTL Marco Siqueira Nunes iha Manufahi. Manufahi nu'udar distritu iha Timor-Leste ne'ebé iha keixa uitoan liu kona-ba polisia nia hahalok relasiona ho violasaun direitus umanus iha tinan ida-ne'e.



» UNMIT Photo/ Lidia Powirska

"Mai ita ida-idak sai defensór ba direitus umanus." Sekretáriu Jerál Nasoins Unidas, Ban Ki-moon



» UNMIT Photo/ Martine Perret

Povu Timor-Leste halibur hamutuk hodi selebra aniversáriu ba-62 Deklarasaun Universál Direitus Umanus iha loron-10 fulan-Dezembru ho tema "Ko'alia Maka'as – Hapara Diskriminasaun". Eventu sira-ne'ebé organiza husi povu husi kategoria moris hotu-hotu – husi Prezidente, Parlamentu, Provedór ba Direitus Umanus no Justisa to'o sosiedade sivil – anima selebrasaun ba Loron Internasionál Direitus Umanus iha nasaun laran tomak. Timor-Leste halo ona progresu barak iha direitus umanus. Konstituisaun Timor-Leste garante direitu no liberdade hotu-hotu, no tradadu direitus umanus internasionál barak liu mak asina tiha ona. Iha tinan-2010, lei sira importante vigora tiha ona, hanesan Lei ba Violénsia Doméstika ne'ebé ema hein kleur loos ona. Provedoria habelar ninia serbisu to'o rejaun sira, no Komisaun Anti-Korrupsaun ne'ebé foin loke jura ona atu asegura katak Orsamentu Estadu sei to'o ba povu. Sei

iha dezañu hirak nu'udar ezemplu asesu universál ba edukasaun primária, kuidada saúde bázika, aihan adekuadu, bee-moos, uma-mahon no saneamentu. Presiza esforsu liután atu lori sira-ne'ebé envolve iha krime no violasaun direitus umanus hodi toma responsabilidade, inklui membru sira husi PNTL no F-FDTL.

Defensór sira direitus umanus nian ne'ebé serbisu atu hapara diskriminasaun tau iha olofote iha mundu tomak iha tinan oinmai, partikularmente asuwa'in deskoñesidu barak ne'ebé serbisu iha nivel báziku. Entre sira, ida mak Joaozito dos Santos husi Organizasaun Ema sira ho Inkapacidade "Raes Hadomi Timor Oan". Filme husi nia serbisu iha Timor-Leste atu defende direitu ema sira ho inkapacidade hatudu iha Jenebra no mundu tomak iha loron-10 fulan-Dezembru.

Iha Timor-Leste, Prezidente louva indíviduu no organizasaun sira na'in neen nia servisu hodi kondekora ba sira ho Prémiu Direitus Umanus Sergio Vieira de Mello datoluk. ONU hato'o ninia parabéns ba simu-na'in sira, hanesan: Sra. Simone Barbosa de Assis husi Casa Vida, uma-mahon ba vítima sira violénsia doméstika no seksuál, ONG sira HIAM Health, Hope Family Community, Eskola Primária no Jardín Infánsia "Maria Auxiliadora", Orfanatu Santa Bakhita no Sra. Soraya Vieira Nepomuceno.



Komemorasaun ba Loron Anti-Korrupsaun Internasionál no tomada-pose ba pesoál no investigadór sira KAK nian



» UNMIT Photo/ Bernardino Soares

Iha Dili atu komemora Loron Anti Korrupsaun Internasionál iha loron-9 fulan-Dezemburu, Komisaun Anti-Korrupsaun (KAK) hala'o eventu rua: Sorumutu boot ida ho titulu, "Ita-nia kompromisu atu Kombate Korrupsaun" organiza iha Sentru Konvensaun iha Merkadu Munispál, Dili, koorde-nasaun ho Gabinete Prezidente Repúblika, Gabi-nete Prezidente Parlamentu Nasionál no Gabinete Primeiru Ministru. Iha sub-distritu Maubara no distritu Likisá, pesoál no investigadór sira KAK nian hetan tomada pose iha loron hanesan liuhosi ser-imónia espesial ida ho tema "Saida mak ha'u bele halo atu prevene no kombate korrupsaun".

Iha ninia diskursu ba ema barak, Komisáriu KAK Adérito de Jesus Soares hateten: "Kombate kor-rupsaun la'ós de'it responsabilidade ba Komisaun

ne'e, Ministériu Públiku no Provedór Inspetór Jerál maibé ema hotu nian. Ita hotu tenke serbisu hamutuk atu prevene no kombate korrupsaun. Ita prezisa serbisu ho integridade no profesionalizmu atu halo Timor Leste livre husi korrupsaun." Atu nasaun ne'e bele dezenvolve ba prosperidade, importante ba labarik sira Timoroan atu iha asesu ba edukasaun, transporte, rede servisu estrada no eletrisidade ne'ebé di'ak liu. Ne'e dezafiu boot ida-ne'ebé prezisa atu rezolve ho unidade no jestaun óptimu ba rekursu sira-ne'ebé bele fó benefisiu ba sidadaun hotu-hotu.

Finn Reske-Nielsen, Adjuntu SRSG hato'o nia parabéns ba pesoál KAK ne'ebé foin hetan tomada pose no observa katak Komisaun nia kredibilidade sei depende ba ninia pesoál nia serbisu. Nia nota katak kombate korrupsaun ne'e tarefa ida-ne'ebé difisil maibé katak sei bele susesu bainhira ho integridade, transparénsia no responsabilidade. Nia mós husu ba instituisaun sira seluk, sosiedade sivil no sidadaun sira atu apoia Komisaun ne'e iha nia luta hasoru korrupsaun.

Loron Internasionál ba Ema sira ho Inkapasidade



» UNMIT Photo/ Bernardino Soares

Tema ba Loron Internasionál ba Ema sira ho Inkapasidade iha tinan ida-ne'e ne'ebé komemora iha loron-3 fulan-Dezemburu mak "Kaer ita-nia promesa: halo abordajen ba inka-pasidade iha Objektivu Dezenvolvimentu Miléniu". Sekretáriu Jerál nota katak luta hasoru pobreza, moras no diskriminasaun sei la manan sein iha lei, política no programa sira ne'ebé habiit ema sira ho inkapasidade. Sira bele sai benefisiáriu no bele mós ajente sira ho valór ba mudansa iha presaun durante tinan-lima atu atinje objektivu sira iha tinan-2015.

Loron SIDA Mundiál



» www.lightforrights.org

infesaun HIV/SIDA mós ha'u-nia maluk". Timor-Leste foin mak hahú serbisu ba objektivu global elimina-saun ba tranzmisaun HIV husi inan ba nia oan. Loron SIDA Mundiál halibur ema husi mundu tomak hodi hasa'e sira-nia koñesim-entu kona-ba HIV/SIDA no hodi hatudu solidarie-dade internasionál.

Selebra espíritu voluntarizmu iha Timor-Leste



» UNMIT Photo/ Cesaltino B. Ximenes

Loron Internasionál ba Voluntáriu sira tinan-2010 iha loron-5 fulan-Dezemburu foka ba adultu foin-sa'e no adolexente sira-ne'ebé forma parte prinsipál ba populasaun Timor-Leste. Loron ne'e komemora iha Dili, Baukau no Oekusi ho atividade oioin husi jogu edukasionál no kuda ai-horis to'o kompetisaun arte.

Josephine Calag, Nasoins Unidas nia Voluntáriu (UNV) ida husi Filipinas ne'ebé serbisu nu'udar pesoál treinamentu UNMIT nian hateten: "Bainhira ita sai voluntáriu mak ita sei ultrapasa saida mak sai nesasáriu iha serbisu normál. Sinsineridade ne'ebé la'o hamutuk ho voluntarizmu hakiak relasaun ida forte ho ema sira-ne'ebé ita koko daudaun atu fó tulun. Atitude ida-ne'e hahú ho ita-nia kolega sira no família no habelar globalmente".

Ohin loron, iha maizumenu UNV na'in-150 mak serbisu daudaun ho ONU no mós programa volun-táriu barabarak ne'ebé hala'o husi organizaun sira seluk iha Timor Leste. Dezde tinan-2004, Timoroan barabarak mós serbi nu'udar UNV Internasionál iha nasaun sira hanesan Afganistaun, Burundi, Haití no Libéria.

Sekretáriu Jerál iha ninia mensajen foka ba impor-tánsia voluntarizmu nian. Nia hateten katak volun-tarizmu promove respeitu mútuu, solidariedade no resiprosidade enkuantu halibur indíviduu no sosiedade sira hamutuk.

Telenovela foun ida ba Timor-Leste



Enkuantu serbisu daudaun iha jestaun kampu nian no reintegrasaun komunitária ba De-zlokadu Internu sira (IDP), IOM nota katak kauza abut sira krize tinan-2006 la rezolve iha nivel diálogu komunidade. Maski nun'e nia perigu ime-diatu liu tiha ona, problema prinsipál sira ne'ebé liga ba instabilidade – disputa sira kona-ba rai, envolvimentu juventude, mudansa demográfika, presaun populasaun, mediasaun konfliktu, suku-izmu – sei iha nafatin, ho diskusaun ne'ebé sau-dável uitoan kona-ba buat hirak ne'e iha sosiedade Timoroan.

Nu'udar rezultadu, IOM dezenvolve tiha ona propo-sta ida kona-ba opera sabaun edukasionál hodi hamoris diálogu no promove koñesimentu sobre asuntu sensitivu ida-ne'e. Tema istória ne'e ko'alia hale'u labarik mane oan-kiak na'in rua ne'ebé emigra ba sidade hodi buka sira-nia moris futuru nian, maibé sira haree sira-nia viziñu foun halo distúrbui depoizde Dezlokadu sira fila uma. Tanba personajen sira-ne'e luta atu hadi'ak sira-nia moris, ida-idak buka atu halo hahilik balun ne'ebé di'ak enkuantu sira seluk halo la ho di'ak. To'o ikus, sai klaru katak "eroi sira" loloos ne'ebé nonook iha espetákulu ne'e maka ema sira-ne'ebé bele tau sira-nia aan iha ema seluk nia sapatu okos ka ema ne'ebé halo esforsu atu harii ponte entre parte sira-ne'ebé kontra malu.

Telenovela ne'e kompostu husi epizódiu ho duras-aun minutu-20 30 ba tranzmisaun ne'ebé hetan apoju husi distribuisaun DVD. Iha mós versaun rá-diu asosiadu. Iha segmentu temátiku haat, ida-idak foka kona-ba senáriu diferente ida – Dezlokadu no reintegrasaun; Eleisaun no polítika; Istória no rekonsiliaun no solusaun sira ba Violénsia no naun-violentu.

"Suku Hali" fó sai iha kada Sesta-Feira iha tuku 18:30 no sei repete iha Sábado iha tuku 17:30 iha TVTL. Lansa iha fulan-Outubru tinan ida-ne'e, série sira-ne'e sei kontinua to'o metade bulan-Fevereiru tinan-2011. Projeitu Uniaun Europeia ho montante US\$ 434.000 ne'e implementa husi IOM Timor-Leste.



Rona Futuru Nabilan

Programa regular radio UNMIT kada Sábado oras 5:30 Lokraik no Domingu oras 6:00 kalan iha RTL no radio komunidade 15

Haree ba pás

Programa regular TV UNMIT kada semana rua iha Segunda 7:30 kalan iha TVTL